

## Művelési feltételek:

helyben házhoz hordva  
vagy vidékre postán  
küldve

Egész évre 12 kor.  
Fél évre 6 kor.  
Negyedévre 3 kor.  
Egyes szám ára 12 fillér

## Hirdetések díja:

□ szentiméterenként  
6 fillér. Kereskedők és  
gyárosok külön ár-  
kedvezményben rés-  
zesülnek.

Nyilttér sora 40 fill.

# KÖZÉRDÉK

POLITIKAI, TARSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

## Szerkesztőség

és  
kiadóhivatal:  
Nagyenyedi Könyv-  
nyomda r. t.

A kiadóhivatal meg-  
bizottja: Szigeti Béla  
főkönyvelő.

Egyes számok kap-  
hatók Földes Ede,  
Czirner J. József  
és Grünfeld Dá-  
vid kereskedésiben.

Külsők nem adnak vissza.

AZ ALSÓFEHÉRVÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtök és vasárnap reggel.

## Negyvennyolcz és Hatvanhét.

A képviselőválasztások eredménye országos meglepetést okozott. És nemcsak azok körében, a kik legyőzettek, hanem azok között is, a kik győzelmet arattak.

A harez tulajdonképpen a házszabály-revizio jegyében indult meg. Az volt a kérdés, hogy a nemzet helyesli-e a lex Daniel alkalmazását, mely az obstrukciót rendkívüli eszközökkel akarta megtörni; vagy pedig a házszabály módosítását a régi házszabályok keretébe utalja.

A választási küzdelemben mind a két fél: kormánypárt és koalíciós ellenzék a házszabály revíziójára vonatkozó álláspontjával indult. A melyik győzött, a november 18-iki határozat ellen indított erélyes akciójának köszönhető győzedelmét; a melyik kisebbségben maradt, az a házszabályok szigorításának és erélyesebb alkalmazásának terve miatt bukott el.

Ebben a küzdelemben sem a közjogi alap, sem a szabadelvűség kérdésbe nem került. A harez pusztán a házszabály változtatásának módjára és mértékére nézve csoportosította két táborba az ellenfeleket.

És mégis azt tapasztaljuk, hogy a nemzet döntéséhez nemcsak a házszabályokra, hanem a közjogi alapra és

szabadelvű eszmékre vonatkozólag is messzemenő következtetéseket fűznek.

Az a meggyőződésünk, hogy az Ausztriával való szövetségünk — a mint harminczhét év története eléggé bizonyította — erős alapja a mi anyagi fejlődésünknek és biztonságunknak; s egyáltalán nem zárja ki nemzeti egyéniségünk érvényesülését.

Ha e tekintetben némi mulasztás történt eddigi kormányaink részéről: ez csak annak a határozottan körvonalozott tervnek volt tulajdonítható, hogy mindenekelőtt a nemzet anyagi erejét akarták fejleszteni és biztos alapokra helyezni, hogy aztán erre a biztos alapra építhessék a nemzeti önállóság erőit, bástyáit és messzire látszó lobogós tornyait.

A fejlődés szemmel látható. A kiegyezés után következő első évnek százmillió költséggel és az államháztartás örökös zavarai után ma ezer milliót meghaladó költségvetésünk van s Európaszerte méltányolt pénzügyi tekintélyünk.

A kezdet nehézségeit s a fejlődés fokozatait nem ismeri, vagy szándékosan ignorálja az, a ki a szabadelvű pártnak a multban szerzett ezen érdemét el nem ismeri.

És az anyagi erősödés érzetének s az

ez alapon kifejtett nemzeti öntudat erejének tulajdonítjuk azt, hogy a magyar nemzet ma már önállóságának intézményes bizonyítékait is napról napra inkább igénylik és követeli.

Itt aztán elenyészik a negyvennyolczas és hatvanhetes jelszavak közé erőszakolt különbség; ebben a tekintetben nem választ el bennünket pártérdek, nem vezet félre cifra szó.

Egyek vagyunk, magyarok vagyunk mindnyájan. A nemzeti önállóság és nagyság jövője felé mindnyájan lelkesedve és áhitattal nézünk. S együtt érezzük azt a kötelességet, hogy a nemzeti hangulat hatalmas szárny-csapásaival kis nehézségeken felülemelkedve, a nagyobb akadályokat erőnk számba vételével és megfeszítésével leküzdve működjunk közre valamennyien.

Hogy a negyvennyolcz közeledik-e a hatvanhéhoz vagy a hatvanhét a negyvennyolczhoz; e fölött vitakozni idétlen politikai csepürágásnak tetszik előttünk. Sem az egyik, sem a másik alapon nem lehet megvalósítani a lehetetlent; sem az egyik, sem a másik alapon nem szabad elmulasztani a megvalósíthatót.

Válságos időket élünk. A pártoskodás túlzásainak csapongását ilyenkor a ko-

## TÁRCZA.

### Remekírók Képes Könyvtára.

— Negyedik sorozat. —

Annak a nagyszabású vállalatnak, mely a Remekírók Képes Könyvtára címmel, Radó Antal szerkesztésében és a Lampel-Wodianer-czeg kiadásában ötven köteles díszes gyűjteményben, a magyar- és világirodalom remekait öleli föl mintegy ezer illusztrációval díszítve, most jelent meg az ide, negyedik sorozata a 22—28. kötet. E kötetek a következők: Csokonai válogatott munkái; Zrínyi Miklós munkái; Garay János válogatott munkái; Reviczky Gyula költeményei; Regi Magyar Költők (ket kötet); Leopardi és Musset.

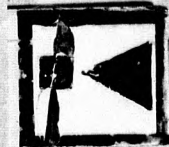
A Csokonai kötethez egyik lekválőbb műveszünk, Márk Lajos készített tíz kepet. E rajzok bizonyára feltűnést fognak kelteni műértő körökben; igen kevés illusztrátorunk van, aki ennyire bele tudja magát élni az elötte levő vers hangulatába, aki ily bizossággal tudja eltalálni költője színeit. Marknak majdnem minden illusztrációja olyan, hogy megerdemele a nagyban való kivitelt

is. „A csikóbőrös kulacshoz“ készített rajza például oly pompás genrekép, mely alkalmas reprodukcióban bizonynyal igen népszerűvé válhatnék. A Dorottya-hoz készült kepek is egytől-egyig jeles alkotások. — Ami a szövegrészt illeti, ezt Bánóczy József állította össze, felvéve a Lilla-cziklust, az Anakreoni dalokat, az Ódákat, az Elegyes költeményeket, A lélek halhatatlanságát, Dorottyt, a prózai munkák közül a negy legerdekesebbet: Az epepearól, Anakreonról, Kinizsi Pálról és a magyar nyelv feleledéséről szólókat. Bánóczy, aki Csokonainak egyik legalaposabb ismerője, igen kiváló tanulmányal vezeti be a kötetet, és alapos jegyzetekkel világítja meg mindazt, ami magyarázatra szorul.

A Zrínyi-kötetet Negyesy László állította össze és látta el bevezetéssel, valamint jegyzetekkel. Felvette bele a teljes Szigeti Veszedelemet s az összes Elegyes Költeményeket, a prózai művek közül pedig: A török áfium ellen való orvosságot, úgy hogy az olvasó e kötetben együtt találja Zrínyiből mindazt, amnek irodalmi becse és fontossága van. Negyesy bevezetése egy teljes két ívre terjedő beható tanulmány, mely a

nagy költő és hadvezér korának élénk rajza keretében mondja el élete folyását, természetesen a legújabb adatok gondos felhasználásával; jegyzetei is, úgy a Szigeti Veszedelemhez, mint az Áfiumhoz írottak, alaposak és mindent megvilágítanak, ami kommentárra szorul. A kötet művészi díszítése Juszkó Béla rajzonját dicséri; tizenhárom, egytől-egyig sikerült kompozíció és rajz doigaban egyaránt kiváló képpel tarkította a nagy eposzt, amely — s ez jellemző irodalmi viszonyainkra — csak most, több mint harmadfél századdal első kiadása után jelenik meg első ízben illusztrálva. A kötet elen Zrínyi arcképe van, Telegdy László jeles munkája.

Garay-kötet, mely Garay János válogatott verseit és prózáit adja. Ezt ugyanis a költő egyenes leszarmazottja, Garay Ákos látta el kepekkel, ugyanaz, akinek pompás mucai alakjai oly népszerűek lettek országszerte és a ki már Tóth Ede színműveinek kitűnő illusztrálásával is gazdagította a Remekírók Képes Könyvtárát. Rendkívül gondos és nagy tanulmányra való kepei közül kiemeljük az Obsitoshoz való remek rajzát, mely azt a jelenetet ábrázolja, mikor Hary Janos elfogja



moly megfontolásnak, az ellenséges indulatot a haza javára czélzó együttes törekvésnek kell felváltani. Le kell rontani ilyenkor a pártjelszavak választófalait. Felül kell emelkedni mindnyájunknak a pártédek korlátain. Oda, a hol tiszta szemmel, biztos tekintettel választ-hatjuk meg a nemzeti fejlődés irányát. Együttes erővel, közös akarattal.

Ez az igazi magyar politika.

L. I.

## SZEMLE.

**Andrássy Gyula grófot** a király egy óráig tartó kihallgatáson fogadta f. hó 3-án s állítólag megbízást adott neki, hogy a pártokkal tárgyalásba bocsátkozzék. A gróf egy újságíró kérdésére csak annyit felelt: „A helyzet súlyos, majdnem megoldhatatlan.”

**A kibontakozás felé.** A „Magyar Nemzet” előkelő forrásból, a következő fejtegetéseket közli: A választások teremtette helyzet közepette első kötelessége mindenkinek, hogy a válság az ország lehető rázkódtatása nélkül muljék el. A mire a lehetőséget és útbaigazítást megadja magának a választásnak eredménye s a benne megnyilatkozott nemzeti akarat. A választás eredménye igazolása azoknak a pártoknak, amelyek a november 18-iki erőszakot elleneztek, tehát igazolása a szövetség ellenzéknek együtt, de nem pártolása egyiknek vagy másiknak külön-külön. Hisz a nemzet nem válogatott az

ellenzék fajtái között, hanem egyképpen támogatta mindegyik ellenzéki pártot, akár 67-es, akár 48-as árnyalat volt. Ebből magából nyilvánvaló, hogy itt nem a közjogi alapok fölött esett döntés, mert különben a nemzetnek a disszidensek s más, erősen 67-es pártok ellen is kellett volna nyilatkoznia. Ezek alapján, valamint ama tényre támaszkodva, hogy a 67-es pártok alkotják az új képviselőház numerikus többségét, ami elvitathatatlan, mindenki tisztában lehet azzal és természetesnek is tartja, hogy az új alakulásnak a 67-es alapon kell történnie. Természetes, hogy 67-es pártoknak tömörítése nagy nehezségekkel jár az őket elválasztó közjogi árnyalat és egyéb elvi s némileg személyes ellentét miatt. De az éppen a feladat, egyesíteni az összes pártokat. áthidalni az ellentéteket, amelyek akár a pártokat, akár az egyeseket elválasztják.

**Az ellenzéki koalíció** összekölnöözött. Hát hogy is lehetne másképp ily természetellenes szövetezéssel?! A függetlenségi párt azt hirdeti, hogy övé a többség s övé a hatalom. Az új párt azt hirdeti, hogy senki más nem vezetheti ki az országot a labirintusból, csak Bánffy Dezső. A néppárt ragaszkodik a maga elveihöz és semmiféle kormányt nem támogat, csak a magáét. A disszidensek? Egyszerűen lehetetlennek tartják, ha rajtuk kívül még másról is beszél valaki. De azért együtt maradnak.

**Az orosz forradalom.** A csár f. hó 1-én fogadta Carszkoje-Szelóban a munkások harminckét tagból álló köldöttségét. Ha január 22-én fogadja, az újabb kor történelmének lapjaira nem kerültek volna azok a véres események, amelyek azon nap s a

következő napokon annyi sok ezer ember verével áztatták Oroszország földjét. A csár által fogadott munkásbizottság a 32 legnagyobb gyár, köztük a balti hajógyár, a francia-orosz hajógyár, a Putilov-művek, és a gummi-gyár munkásaiból állott. Szvia-topolk-Mirszki herceg orosz belügyminiszter lemondása végre befejezett tény, utódját még nem neveztek ki. Ma Trepov generális a helyzet ura Oroszországban. Az állami és társadalmi rend biztosítására szolgáló intézkedések egyesítésére végett elrendelte a csár, hogy addig, amíg a pétevari fő-kormányzó működik, alája legyenek rendelve a rendőrség, a csári ház miniszteriumának öszes ügyosztályai Carszkoje-Szelóban, Péterhofban, Gacsinában és Pavlovban. Mindenfelé sztrájkolnak a munkások, s különösen Lengyelországban ölt a sztrájk veszedelmes jelleget.

## Vegyes hírek.

— **Előfizetőinket felkérjük, legyenek szivesek a hátrálékos előfizetéseket mielőbb beküldeni.**

— **Zeyk Dániel,** Alsó-Fehér vármegye főispánja, hetekig tartó betegség után meggyógyult. Örömmel üdvözljük ő Meltóságát egészsége helyreállta alkalmából.

— **A vizaknai fürdőterület** kibővítése ügyében f. hó 3-án tárgyalás volt. A vármegyét ezen tárgyaláson Czirner Ákos vármegyei aljegyző képviselte.

— **Halálozás.** Feketegyergyói Fogarasi Albert kollégiumi tanár, a Bethlen-kollégium rektor-professzora és nővére Vas Albertné, a magok, családjak, minden rokon és jó-

Napoleonf. — Ami a kötet szövegrészét illeti, azt Angyal Dávid szerkesztette és látta el igen magvas bevezetéssel, mely Garay érdemeit higgadtan mérlegelve, minden túlzás nélkül jelöli ki azt a helyet mely e valamikor oly népszerű költőnk az irodalom-történetben megilleti. Angyalnak sikerült Garay versei nagy tömegeből mindazt összeválogatni, ami jellemző és értékes; a hosszabb versekből igen helyesen, nem ad töredéket, hanem amiket felvesz, egész terjedelmében közli; a próza: művekből kettőt ad, mely még ma is érdekes. Ezek: „A magyar írók s irodalom Pesten ötven év előtt és most” és „Emlébeszéd Vajda Peter fölött.”

Az idén múlt tizenöt esztendeje, hogy a „Pau halála”-nak költője meghalt az Üllői-úti klinika egy szűk szobáskájában bizonyára nem remélve, hogy nemzete, mely életében oly fukarul juttatta neki az elismerést, oly gyorsan fogja jóvá tenni azt, amit iránta elmulasztott. E tizenöt év alatt Reviczky Gyula egyike lett legolvasottabb költőinknek, akinek versei számos kiadásban forognak közkezen, s aki immár bejutott hivatalosan is a „Remekírók” közé. A Frank-

lin-Társulat „Magyar Remekírók” cz. kollekcziójában épúgy hely jutott neki, mint a „Remekírók Képes Könyvtára”-ban. Az illusztrált Reviczkyben a költő arcképen kívül tizenkét igen sikerült rajz van, melyeket Tull Ödön szignált, illusztrátoraink ez egyik legszorgalmasabbika és legtehetségesebbike. Rajzai közül kiemeljük az INRI, az Éneklőkoldus, az Arcoban s a Festett ideál címűeket, melyek kitünően tükrözik az illető költemények hangulatát s igen szép példái e kiváló művész izmos tehetségének; gondos és lelkiismeretes munkák méltók ahhoz a költőhöz, melynek verseit díszítik. A kötetet Reviczky jóbarátja, Koroda Pál rendezte sajtó alá, terjedelmes és értékes bevezetést írva eléje.

A Régi Magyar Költészet a következő munkákat csoportosítja: az első kötetben Tinódi és Balassa legszebb verseit, Gyöngyösi Murányi Vénus-át, A kuruczvilág dalainak gyöngyeit, a második kötetben pedig Faludi Világi és Vallásos énekeit, Gvadányi Peleskei Nótáriusát, végre Virág ódait. A munka szerkesztője egyik legjelesebb irodalomtörténészünk, Ferenczi Zoltán, aki minden egyes költő, illetve versesoport elé kimerítő

bevezetést írt, nem szorítkozva az eddigi kutatások eredményeinek egyszerű és világos egybefoglalására, hanem eredeti buvárlatok alapján is sok új és érdekes dologgal gyarapítva fejtegetéseit. A szükséges jegyzetekben is gondos lelkiismeretességgel világítja meg mindazt, ami a laikus olvasó előtt magyarázatra szorul, és magukat a verseket is pontos, a legjobb kiadásokon és sokszor magukon az eredeti kéziratokon alapuló szövegben téve közzé. Az összeválogatás nehéz munkáját szintén kiváló ízléssel és tudással végezte, úgy, hogy semmi sem maradt el, ami igazán fontos. — Ami a képeket illeti, a kiadócég huszonkilenc illusztrációval díszítette a két könyvet, melyek Hegedűs Lászlónak, a vállalat művészeti szerkesztőjének vezetése alatt készültek.

Tinódi verseihez Gergely István, Balassa Balintnéhoz Csok István, a Murányi Vénushoz és Virághoz szintén Gergely, Faludihoz Gergely és Udvary, a Kurucz énekekhez Gergely és Juszko. Gvadányihoz pedig Csok István rajzoltak a képeket, melyekkel e költők — Gvadányi kivételével — először jelennek meg illusztrált kiadásban. Általában gondos, a szövegbe nagy szeretettel elme-

# STEIN S. és Társa

Első Erdélyrészi kizárólagos gyermekruha üzlete

KOLOZSVÁRT,

Mátyás király - tér 2. sz.

**Szülők figyelmébe!**

Van szerencsém az igen tisztelt szülők figyelmét kizárólagos **gyermekruha** üzletre felhívni. Iskolába járó leány- és fiúruhák 1 évestől 14 évesig. Torna ruhák. **Őszi és téli kabátok**, fehérneműek, kötények, kalapok, harisnyák nagy választékban, jó formában és kivitelben intányos árban kaphatók.

Vidéki rendeléményél elég a gyermek kora és a ruha színének megnevezése.

**MIEDER-készítés mérték szerint a legújabb formában, kényelmes viseletű**

Szíves partfogást kér

**Stein S. és Társa.**

ismérés nevében mély fájdalommal tudatják, hogy édes anyjuk özv. Feketegyergyói Fogarasi Sámuelné sz. Bodh Rózsalia 1905. februárius havának 3-dik napján d. e. 10 és fél óraker, házasságának 55-ik, özvegy-ségének 18-dik, életének 79-dik évében rövid szenvedés után csendesen kimult. Sok örömet élt meg szeretteiben, sok szeretettét siratta el, sok szerető sziv siratja és gyászolja feledhetetlen, boldog emlékezetét. Áldás és szeretet kíséri eltemetett szeretői közé és az örök pihenés boldog hazájába. Temetése 1905. februárius hó 4-dikén, delután 4 óraker történt a háznál tartott rövid róm. kath. szertartás után a reformátusok sírkertjében.

— **Szabad Lyceum.** A kollégium termézetrajzi tantermeiben érdekes és tanulságos előadások vannak folyamatban minden hét szerdáján Váro Ferencz és dr. Szilády Zoltán tanárok kezdeményezésére. Ezen előadásokat előkelő közönség látogatja és mind fokozottabb érdeklődéssel kíséri. Eddig a következő előadások tartottak: Váro Ferencz a drámáról, színpadról s a színészetéről majd az indulat nyilvánulásairól; dr. Szilády Zoltán a geológiából (földünk kérge vulkanizmus saját vezuvi kirándulása elbeszélésevel, kőzetek és hegységek keletkezése) három előadást tartott. Jövő hét szerdáján Váro Ferencz fogja előadását folytatni. Az előadásokat látogató közönség körében ez a derék kezdeményezés élénk tetszéssel és pártolással találkozik.

— **Az inség.** Alsó-Fehér vármegye községeiben korántsem jelentkezett az inség oly mértékben, mint előre gondoltuk. Legvilágosabb jele ennek azon körülmény, hogy a megye által felkínált inség-kölcsönt a községek közül csak kevésen veszik igénybe.

— **A nagyenyedi ev. ref. egyház-megye** tanácsa folyó február hó 9-én delelőtti 9 óraker kezdődőleg Nagyenyeden, a városháza tanácstermében gyűlést tart.

lyedő munkát végeztek; különösen kitűnnek az első kötetben rab Török Bálint képe, Gergelytől, a Murányi Vénus képei, Csóktól, és a Bezerédi nótájának rajza Juszkótól, a második kötetben főleg Csók István remekelt, akinek a Peleskei Nótáriushoz készült illusztrációi pompásan illeszkednek hozzá az eredetinek törölmetszett magyar humorához. Ezekon kívül közölve vannak a munkába felvett költők arcképei is, az egy Tinódi kivételével, akiről tudvalevőleg arckép nem maradt.

Az ideai sorozatnak talán legérdekesebb kötete az, amely Leopardit és Musset-t illeszti bele az irodalmi jelentőségű, nagyszabású gyűjteménybe. A világfájdalom megrázó szavú poétájának, Leopardinak, összes lyrai verseit, a nagy Mussetnek pedig legszebb költeményeit, köztük az éjszakák ciklusát, a megható Simonát és egy bajos kis vigjátékát (Miről álmodnak a lányok?) adja ez a kötet, valamennyit Radó Antal mesteri átültetésében. A magyar Leopardi régóta közkincsé már irodalmunknak e Musset-fordítások java is megjelent már régebben. elszórtan (tizet közülök annak idején a Kisfaludy-Társaság tüntetett ki jutalmával); van köztük azonban több hosszabb költemény (Level Lamartinehoz.

— **Solymosi Elek Székesfehérvárott.**

A kitűnő komikus február hó 7-ikén búcsúzik el a székesfehérvári közönségtől, a melynek kedvence volt mielőtt a budapesti publikum elé lépett. Solymosi három legjobb szerepét: a Tót Leány Misóját, a Lumpáczius szabóját és a Háromcsőrű kacsá kaczagató kapitányát játssza el a székesfehérvári színházban.

— **Vívóiskola.** Palliardi Ervin kolozsvári vívómester f. hó 7-től kezdve 3 hónapig tartó vívóiskolát nyit városunkban. Feltételek: a tanítás (heti 3 órában kedd, szerda, csütörtök) díja egy óra 12 korona, felszerelés használatáért 1 korona. A díjak előre fizetendők. Jelentkezés Bisztritsány Pál városi számvevőnél.

— **Ujra az ablakbetörések.** Az oly szép és magasztos függetlenségi eszmék nemely hivatlan és szerencsétlen apostolai, úgy látszik, könnyen felre magyarázható szóaradatanak hatása ismét egy csunyan szóló tettben nyilvánult f. hó 3-a és 4-e közötti éjjel. Papp János polgártársunknak, az önkéntes tűzoltó egyesület önfeláldozó, igazán lángbuzgalmu főparancsnokának lefeszítették s betörték ablakait. A hőstett kétségtelenül nem az Ö. T. E. főparancsnokának szólt. Óh nem! azt már szeretik, sőt megkívánják hogy életét, egészségét kockáztassa polgártársai életének, vagyonának megmentésére, természetesen önzetlenül, — de az már nem tesszik s azt már pszichológussal s vagyronrongálással kell megtorolni, hogy nem áll a honboldogító komániába, sőt diadalra segítette jó barátja megválasztása által a szabadelvű zászlót. Gratulálunk az ablakverő hőstetthez.

— **Elszámolás.** A nagyenyedi Iparos-Önképzőkör által 1904. decz. 26-án rendezett színelőadás összes bevétele 521 kor, ebből kiadás volt 309 kor. 76 fillér, tiszta haszon 211 kor. 24 fillér. Ez alkalommal Incze István 5 kor. Bakó Károly 2 kor.

Malibranné halálára, az említett vigjáték stb.) amely most jelenik meg először nyomtatásban.

Ez újabb költemények mellett soraköztöknek a már ismertekhez, melyek műfordítási irodalmunk elsőrangú termékei közé tartoznak. Musset is, Leopardi is leghivatottabb tolmácsát találta Radó Antalban, aki az idegen irodalmak annyi remekét ültette át nyelvünkben, s kinek főleg e két fordítása valóban ihletett ujjalkotásai a nagy eredetieknek. Ezért örömmel látjuk őket itt a Remekírók Képes Könyvtárában, ahol ezernyi új olvasó lelket fogják gyönyörködtetni a világírodalom két nagy szellemének e formában virtuoz, hangban és érzésben egyaránt kongenialis magyartításai. A kötet elé ugyancsak Radó írta meg bevezetésül a két költő élet- és jellemrajzát. Leopardit Gergely Imre festőművésznök szép illusztrációi, Musset-t Bida francia művész gyönyörű képei díszítik. Akik igazán nagy-erteke költői munkát akarnak ajándékozni kedveseiknek, alig nyújthatnak ennél szebb munkához.

Az egyes kötetek ára külön díszes kötésben 6 korona. Az egész gyűjtemény (ötven kötet) ára 250 korona. Megrendelhető részletfizetésre is minden könyvkereskedés útján.

Hegyi János 2 kor. Komjátszegi Lajos 2 kor., ifj. Gréf János 2 kor., Musa Imre 1 kor., Hermann Béla 1 kor., Bálint János 2 kor., Szeidl József 2 kor., ifj. Mészáros János 1 kor., D. Kovács Sándor 70 fill., Fenichel Mór 50 fill., Zsákó Andor 40 fill., Kovács Ferencz főfegyőr 20 fillért fizettek felül, melyert fogadják körük hálás köszönetét.

— Továbbá köszönetet mondunk Chatry Ferencz rendező úrnak, Sulyokné Paulini Irén, ifj. Szekely K. Jánosné, Csávási Gyuláné, Paulini Nett, Kovács Erzsébet és Kiss Ilona kisasszonyoknak és az összes férfi szereplőknek lelkes fáradozásaiért, és a t. közönségnek szíves pártolásáért. — A választmány.

— **Állami rendőrség.** A lefolyt heteknek tanulságai megerősítették bennünk azt a régi tapasztalatunkat, hogy városi rendőrségünk a közbiztonság erélyes megvédelmezésére képtelen. Ha némelyek nem is veszik elég komolyan az éjjeli ablakveréseket: annyi feltétlenül bizonyos, hogy egyik siker a másik után mind bátrabbá fogja tenni a rakoncátlanságra s kártételre hajlandó elemeket. Hát még ha a dicsőséges ellenzéki lobogó árnyékába vonulva gyakorolhatják politikai hőstett számába menő csínyjeiket?! Kérjük vármegyénk főispánját és alispánját, hogy méltassak városunk éjjeli közbiztonságának ügyét becses figyelmükre s erélyes intézkedéseikkel vegyék elejét a nagyobb kihágásoknak.

— **Pályázati hirdetés.** Az alsó-fehérvármegyei általános tanítóegyesület tagjainak azon gyermekei, kik mint polgári-, gimnáziumi-, vagy tanítóképző-intezeti növendékek igényt formálnak a Gáspár János ösztöndíjalap kamatainak élvezetére, ez iránti folyamodványaikat előmeneteli és magaviseleti bizonyítvány kíséretében nyújtsák be február hó 20-ig az egyesület elnökehez. Nagyenyed, 1905. február 3. Nagy Lajos e. elnök.

— **Zenemű-ujdonság!** A fölkelő nap országának népe, a japánok, hasonlóan a magyar néphez, a népdalok költészetét kultiválja. Megénekelik az évszakot, csillagokat, virágokat, szóval: a természetet és ezen dalokban rendkívül sok gyönyörűség, finom érzék és költőiség nyilatkozik meg. A japán nők legkedvesebb dalai azok, melyek a szerelemtől szólnak, míg a férfiak a hazafias és harcias énekeket kedvelik. Jenovay Jenő, a kiváló utazói író, kinek alkama volt három ízben is megfordulni Japánban, ilyenmő. a helyszínen följegyzett eredeti japán dalokat ad közre két füzetben, könnyű és kedvező összeállításban, zongora-letétben. Előfizetési ára mindkét füzetnek az összeg előleges beküldése mellett 2 korona 20 fillér bérmentes küldéssel, bolti ára jóval drágább lesz. A mű címe és tartalma: Japán dalok. 1. Dal a tavas ról. 2. Hajósok dala. 3. Teaházi gésák tánca. 4a) Budha papok felvonulása a templomba. 4b) Ima. 5. Japán leány búcsudala a háboruba vonuló kedveséhez. Eredeti motívumok után zongorára szerző Jenovay Jenő. I—II füzet. Kiadja a „Magyar nemzeti zeneműterjesztő vállalat“ (tulajdonos: Magyar Gábor) Budapest, V., Akadémia-utca 13. sz., a mely címre az előfizetési összegek is intézendők.

**TÁNGEL JÓZSEF TEMETKEZÉSI VÁLLALATA**  
NAGYENYEDEN  
vállalja el a temetések rendezését a legolcsóbb és legszolidabb kiszolgálás mellett.

**Egészséges gyermekek.** Korunk oda irányul, hogy beható és általános felvilágosítások által a gyermekek egészséges fejlődését gátló, elhibázott táplálkozási módot kiküszöbölje. Ennek a törekvésnek eredményeképpen ma már nagyrészt semmiféle szesz tartalmú italt, mint bor, sör stb., nem adnak a gyermekeknek. Mégis kevés figyelem fordítatik arra, hogy a tea, valamint a coffeint, tehát mérget tartalmazó bakkávé ép oly ártalmas ifjúságunknak mint a szesz ital. Utóbbi időben egy híres orvos és tudós ismételtén úgy nyilatkozott, hogy 14-éves aluli gyermekeknek egyáltalán nem volna szabad bakkávét adni. Ehhez a kijelentéshez előkelő higienikusok szigorú óvásainak egész sora csatlakozik, többnyire utalással arra, hogy már egy évtized óta olyan maláta-kávét állítanak elő, mely ízével és zamatjával az idegizgató bakkávét teljesen pótolja, s melynek jóltevé egészségi hatását nem lehet eléggé megbecsülni. Aki nem tudja magát elhatározni arra, hogy a család felnőtt tagjai számára ezt a Kathreiner-cég által előállított maláta-kávét bakkávé hozzáadás nélkül használja, az ne sajnálja a fáradságot legálább gyermekeinek azt tisztán és erősen készítve adni. Itt említjük fel, hogy sok évi tapasztalat szerint a Kathreiner-fele Kneipp-maláta-kávét gyermekeknek a legzsengőbb korban is, a mikor a tiszta tejtől gyakran undorodnak, igen egészséges hatású, s hogy azok azt, kellemes íze miatt, mindig nagyon szívesen isszák. Az eredmény még soha nem maradt el. A fejlődés korszakában a vérszegénység, sápkór, éjjeli izgatottság, gyöngeség és nyomorúságos növes igen hatásosan leküzdhető, az annyira szükséges tejjel kapcsolatban, a Kathreiner-fele Kneipp-maláta-kávét által, mert ez könnyen emészthető, tápdús és vérképző. De csak a „valódi“ Kathreiner-fele Kneipp-maláta-kávét bírja azokat az előnyöket és azt a kellemes zamatot, mely őt oly előnyösen kitünteti. A bevásárlásnál hangsúlyozzuk kifejezetten a „Kathreiner“ nevet, kérjük az eredeti csomagokat Kneipp páter arcképével és ne fogadjunk el nyitva mérlegelt silány piritott gyártmányokat, vagy másképpen csomagolt értéktelen utánzatokat.

— **A „Fiumei Kávébehozatali Társaság“ kolozsvári fióktelepe,** Mátyás királytér 12. szállit bérmentve és vámentesen eredeti fiumei árakban kávé, teát, rumot, franczia és hollandi liqueuröket, csokoládét, cacatot. Árjegyzéket ingyen. 511 1-52

### Közgazdaság.

#### Az Agrár-takarékpénztár közgyűlése.

A maros-vásárhelyi Agrár-takarékpénztár részvénytársaság január 22-én tartotta VIII. rendes közgyűlését br. Kemény Ákos elnöklété alatt. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentésének jóváhagyó tudomásul vétele után a közgyűlés magáévá tette az 1904 ik évi zárószámadat és a nyereség hovatfordítása iránti javaslatot, mely szerint: 116305 K. 02 f. tiszta nyereségből osztalékra 6 és fel százalék, azaz 65000 korona; tartalékokra 26073.74 K. nyugdíjalpra 4000 K. jutalékokra 12835.61 K. jöteknövezelokra 2200 K. és nyereség átvitelre 6245.67 K. vitessek. Az osztalék részvényenként 13 korona, s már január 23-ikától kezdve fizetik ki. A felmentvény megadatván, a közgyűlés Biró János kir. erdőfelügyelő részvé-

nyes indítványára, ki az intézet hatalmas fejlődését és a székely népre nézve felette jótékonyan ható közhasznú működését, meleg szavakban méltatta, az igazgatóságnak és első sorban a vezérigazgatónak, valamint a felügyelő bizottságnak s a tisztviselőknek elismerést és köszönetet szavazott. Az igazgatóságból kilépő Tauszik B. Hugó dr. Fenyvesi Soma, Harmath Sándor, és gróf Lázár István újra további 3 évre, valamint a felügyelő bizottság tagjait: dr. Kabdebó Ferencz, Deák Lajos, Kelemen Á. Á. Fekete Jakab, Szathmáry Gyula és Dániel Ferencz egyhangulag megválasztattak, mire ezen legnagyobb virágzó székely pénzüzet közgyűlése véget ért.

#### Szerkesztői üzenet.

A nyit és a dal. Névtelen küldeményeket nem közlünk.

Szerkesztőség:

Dr. MAGYARI KÁROLY TÜRÖK BERTALAN

Kiadó:

Nagyenyedi Könyvnyomda és Papíráruhágyár részvénytársaság

#### KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetés 10 szög 40 fillér, azon túl minden szó 4 fillér. A hirdetés bélyegdíjmentes. Levélbeli tudakozódásra szívesen válaszolunk, ha postabélyeg mellékeltek. Hirdetéseket a kiadóhivatal vezeti fel.

**Sömörbetegek,** még olyanok is, kik sehol sem találtak gyógyulást, kérjenek prospektust és hitelesített bizonyítványokat Auszriából ingyen. Rolle C. W. gyógyszerész Altona (Elba.) 540 1-6

**Jó forgalmu mézárászék,** nagy bevőközönsséggel, hozzá való téli jégveremmel betegség miatt eladó, esetleg kiadó, Marosujvárt Both Sándornál.

Sz. 353/1905.

#### Pályázati hirdetmény.

Alsó-Fehér vármegye balázsfalvi járásában Buzás-Bocsárd székelylyel rendszerezített és Buzás-Bocsárd, Karácsonfalva, Oláh-Csesztve községekből álló körjegyzőségben a választás megsemmisítés folytán megüresedett, buzásbocsárd

körjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Ezen állással a 3 községtől együttvéve:

1. 920 korona törzsfizetés.

2. 124 „ lakbér.

3. 80 „ tűzifaátalány.

4. 58 „ irodai átalány és a

magánmunkálatokért megyei szabályrendelettel megállapított díjak szedési joga van egybekötve.

Ezen fizetés az 1904. VI. t.-cz. értelmében megfelelő kiegészítést nyerend.

Felhivom az ezen állást elnyerni óhajtókat, hogy az 1883. I. t.-cz. 6. §-a, illetve az 1900. XX. t.-cz. 3. §-ának és a vármegyei ügyvitelszabály 4. §-ának megfelelően felszerelt kérvényeiket hozzám 1905. évi márczius hó 6-ig adják be.

A választást 1905. évi márczius hó 11-én délelőtt 10 órakor Buzásbocsárdon a körjegyzői irodában fogom megtartani.

Balázsfalván, 1905. január hó 28.

Simonffy,  
főszolgabíró

563 1-2



Minden háziasszony büszkesége a jó kávé.

**Kathreiner-fele Kneipp-maláta kávének** egyetlen háztartásban sem volna szabad többé hiányoznia a kávéital készítésénél

Csak az eredeti csomagokat kérjük a „KATHREINER“ névvel.



Könyvnyomda Részvénytársaság

felvessz a kiadóhivatal:

**Hirdetéseket!**

#### Szeszák Ferencz és Fia, kocsigyártók

KOLOZSVÁRT, Malom-utca 12 szám.

Alapított 1870-ben.

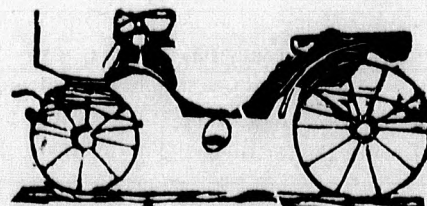
Árjegyzék ingyen.

Kocsi nagy raktár minden igényt kielégítőleg.

Nagy kocsijavító-műhely. Kocsigyártás modern technikai gépekkel felszerelve. Pontos kiszolgálás.

Mindennemű kocsik raktára.

Videki megkeresésekre azonnal válaszolunk.



Bécses pártfogását tisztelettel kérve

Szeszák Ferencz és Fia, kocsigyártók.

255

## Iszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy csomag Cozaport.

Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A Cozaport többet ér, mint a világ minden szóbeszéde a tartózkodásról, mert csodálatos elleneszenyessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí mi okozta javulását.

Nemrégiben egy fiatal asszony nekünk körülbelül a következőket mesélte: „Igen, én is használtam ezt a remek szert a férjem tudta nélkül és hála Isten teljeseen segített rajta. Jó férj volt józan állapotban, de sajnos, majd mindig részeg volt. Folytonos félelem, aggodalom és kétségbeesés, szegény becstelenség és szegénység közepette éltél! De minék is meséltem volna azt másoknak? Nem csodálatos-e igazán, hogy egy asszony a dolgot saját maga ekképpen irányítsa és otthonát, gondterhes tűzhelyét örömpalotává tudta varázsolni?”

Coza a családok ezreit békitette, ki ismét sok sok ezer férfit a szegény és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra, és szerencséjéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a Cozaport tulajdonosa, mindazoknak kik kívánják egy próba adagot díj és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

**COZA INSTITUTE (Dep. 125.) 71. High Holborn. London W. C. Anglia.**

5-52

Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendők.

### A NAGYSZEBENI

## ÁLTALÁNOS TAKARÉKPÉZTÁR

ad jelzálogköcsönöket, félévi (tőkét és kamatokat magukban foglaló) részletekben történő törlesztésre és pedig a következő feltételek mellett:

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>A.</b> 4<math>\frac{1}{2}</math>% kamatláb mellett 50 évi törlesztésre; a kölcsön legkisebb összege 30.000 K. — A törlesztés 100 félévi részletben történik; a félévi részlet minden 1000 K. után 26 K. 11 f.</p> <p><b>B.</b> 5% kamatláb mellett 50 évi törlesztésre; a kölcsön legkisebb összege 20.000 K. — A törlesztés 100 félévi részletben történik; a félévi részlet minden 1000 K. után 27 K. 16 f.</p> <p><b>C.</b> 5<math>\frac{1}{4}</math>% kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 10.000 K.</p> <p>a) 41 évi törlesztésnél (82 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 29 K. 60 f.</p> <p>b) 35 évi törlesztésnél (70 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 31 K. 08 f.</p> <p><b>D.</b> 5<math>\frac{3}{4}</math>% kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 2000 K.</p> | <p>a) 40 évi törlesztésnél (80 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 31 K. 84 f.</p> <p>b) 25 évi törlesztésnél (50 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 37 K. 47 f.</p> <p>c) 10 évi törlesztésnél (20 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 65 K. 05 f.</p> <p><b>E.</b> 6% kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 1000 K.</p> <p>a) 32 évi törlesztésnél (64 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 34 K. 98 f.</p> <p>b) 23 évi törlesztésnél (46 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 39 K. 81 f.</p> <p>c) 18 évi törlesztésnél (36 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 45 K. 05 f.</p> <p>d) 15 évi törlesztésnél (30 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után 50 K. 09 f.</p> |
|---|--|

Az A. alatti kölcsönök csak földbirtokra, a B. C. D. és E. alattiak házakra is adatnak; valamennyi kölcsön — az egyszerűságonkorra 1% törzsdíjon kívül — minden egyéb levonás nélkül teljes összegben készpénzben fizetetik ki.

Alsó-Fehér és Torda-Aranyos vármegyék területeiről kölcsönkérvények LINGNER GYÖRGY úr által Nagyenyeden nyújtandó be, ki bővebb felvilágosítással is szolgál.

## Biasini szálloda KOLOZSVÁRT.

Van szerencsém a n. é. közönséggel tudatni, hogy Kolozsváron, Erdély egyik legrégebbi szállodáját, a „Biasini” szállodát a f. évben átvettem és a mai kor igényeinek megfelelően berendeztem.

Kényelmes olasz szobák, kitűnő magyar konyha, tisztán kezelt borok, mérsékelt árak, társas és magánokosi minden vonatban.

50 lóra istálló. A vidéki és környékbeli közönség találkozó helye.

**48 kényelmes szoba.**

Kiváló tisztelettel

**RONAI A. JÁNOS.**

Sz. 24—1905. tkvi.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A nagyenyedi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Müller Jenő ügyvéd által képviselt nagyenyedi kiegészítő takarékpénztár végrehajtónak Stefannor Vaszília paturinka remetei lakos végrehajtást szenvedő ellen 200 kor. a jár. iránti végrehajtási ügyében a remetei 333 sz. tkyben A + 1 r. sz. 6744/1 hr. sz. kaszáló 27 kor., a 2 r. sz. 6750 hr. sz. legelő, 6756 hr. sz. erdő, 6762 hr. sz. szántó, 6787 hr. legelő, 6793 hr. sz. szántó, 6794 hr. sz. legelő, 6795 hr. sz. erdő, 6796 hr. sz. kaszáló, 6818 hr. sz. erdő, 6819 hr. sz. kaszáló, 6825 hr. sz. erdő, 6831 hr. sz. kaszáló, 6837 hr. sz. legelő 676 kor., a 3 r. sz. 13491 hr. sz. szántó, 13520 hr. sz. legelő, 13522 hr. sz. erdő, 13524 hr. sz. szántó, 13526 hr. sz. szántó 89 kor., a 4 r. sz. 13862 hr. sz. szántó 4 kor., a 5 r. sz. 14156 hr. sz. szántó, 14164, 14198 hr. sz. erdő 5 kor., a 6 r. sz. 15210 hr. sz. kaszáló 9 kor., a 7 r. sz. 15238 hr. sz. kaszáló 7 kor., a 8 r. sz. 15615 hr. sz. kaszáló 42 kor., a 9 r. sz. 15628 hr. sz. kaszáló 83 kor., a 10 r. sz. 15680 hr. sz. szántó 38 kor., a 11 r. sz. 15690 hr. sz. 12 kor., a 12 r. sz. 15877 hr. sz. faház 320 kor., a 13 r. sz. 15878 hr. sz. kaszáló 18 kor., a 14 r. sz. 15887 hr. sz. kaszáló 9 kor., a 15 r. sz. 16011 hr. sz. kaszáló 46 kor. és 16 r. sz. 16078 hr. sz. szántó, 16079 hr. sz. köveshely és 16080 hr. sz. erdő 37 kor., összesen 1422 kor. becsárban az árverést elrendelte, és a fent megjelölt ingatlanok az 1905. évi március 27-ik napján d. u. 3 $\frac{1}{2}$  órakor Remete községében megrendelt nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

Árverezni szándékozók, végrehajtó kivételével tartoznak az ingatlanok becsértékének 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-oz szerinti óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, a vagy annak a kir. bíróságnál bírói letétben történt előleges elhelyezésétől nyert letéti elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság.

Nagyenyed, 1905. évi január hó 3-án.

Weiner,  
kir. albiró

1—1

## MÜHLE VILMOS

cs. és kir. udvari szállító Temesváron.

Mag-, növény-, rózsá-, fák-stb. nagytenyészet.

(Tenyésztőterület: 62 hold = 37 hektár.)

Magvakból és virághagymákból a legjobbat.

A legnemesebb gyümölcs-, dísz- és sorfákat.

A legszebb fenyőfét és cserjéket.

Képletekkel bőven ellátott leíró katalógusok ingyen.

Postaszállítmányok magvakkal 5 kor. felül bérmentve.

Minden egyes szállítmányhoz „Mühle tanácsadója a kertművelésben”, a legjobb kertészeti kézikönyv ingyen mellékeltek.

Figyelemre méltó! Simon és Lőrincz cég női divat és kézműves üzlete **Wesselényi M. utca 15.**

Az idény előrehaladottsága miatt az egész árukészletet mélyen leszállította, mely rendkívüli alkalomra felhívjuk a t. vevő közönség figyelmét. Eladásra kerülnek: Gyönyörű Angol ruha és blouze kelmék, Cybelinek, Selymek, Flaunetek Barchetek és ruha díszek. **Nemkülömben figyelmükbe ajánljuk a női és férfi fehérneműket:** szőnyeg, paplan, matrác, ág és asztal terítők, és tűzgönyök: stb. **Szolid és lelkiismeretes kiszolgálás!** Vidékre mintákat kívánatra szívesen küldünk. Tisztelettel **Simon és Lőrincz** divatterjesztők

Uri divatüzlet Kolozsvárt.

## Hasznos alkalmi ajándék-czikkek.

Férfi fehérneműk, fehér és színes ingek, hálóingek, lábravatók, gallerok, színes és fehér kezeltők, zsebkendők, harisnyák, harisnya-tartók, divatos színes és fehér mellények, kalapok, sapkák, keztük, sétatövek és esernyők. Dus választék legújabb nyak- kendőkben. Jäger és másnemű kötött alsó ingek és nadrágok. Kötött és bőr vadász mellények, harisnyák és kamaszenek. Pénz, szivar és cigarett- tárazák, zsebkések, angol és francia illatszerek, szappanok, ruha és hajkefék és magyar gyártmányú legjobb fogkefék.

**Alatti czikkek gyári áron, mivel tovább vezetve nem lesznek.**

Utazó czikkek, kézi táskák, bőröndök, vadász kabátok és férfi topánok, plaidok és püsch kocsitakarók.

Kiváló tisztelettel **Sándor Ágoston és Társa, KOLOZSVÁR, Mátyás király-ter.**

505 8-52

Kitünő minőségű és legmagasabb szilárdságú Portland-Cementet ajánl olcsó áron a

BRASSÓI

# PORTLAND-CEMENT-GYÁR

BRASSÓBAN.

Meghívó.

A

Nagyenyedi Kisegítő Takarékpénztár Részvénytársaság

## XXXIV. évi rendes közgyűlését

saját helyiségében 1905. évi február hó 12-én délután 3 órakor tartja meg, melyre a részvényesek tisztelettel meghívottnak.\*

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó, a megjelent részvényesek számbavétele és a jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes tag megbízása.
2. Az igazgatóság jelentése az 1904-ik üzletéről.
3. A felügyelő bizottság jelentése a zárszámadásról.
4. A nyereség felosztása és a jótékony célra szánt összeg felosztására vonatkozó igazgatósági javaslatok feletti határozat.
5. Harom igazgatósági és két felügyelő bizottsági tag helyének választás utján való betöltése.

Nagyenyed, 1905. január hó 28-án.

Az igazgatóság.

\* 14. §. A szavazati jog személyesen vagy meghatalmazott által gyakorolható, meghatalmazás azonban az alábbi kivétellekkel, csak részvényesnek adható.

Kiskorúak természetes vagy törvényes gyámjaik vagy ezektől felhatalmazott részvényes által, nők társaságok, testületek, intézetek és alapítványok meghatalmazottaik által képviselhetik magukat, kik azonban nem szükséges, hogy részvényesek legyenek. A meghatalmazásnak két tanu által kell igazolva lennie.

### GERGELY ISTVÁN

esztergályos, asztalos és fafaragó

KOLOZSVÁRT.

Műipari üzlet Unió-u. 20. Műhely Monostori-út 70.

Műfaragászati és műipari üzletben raktaron tartanak: lakberendezési cikkek, tajték, borostyán és osontarúk, különleges készítményű pipa és szipka-árúk, tea és diszastalkák, fali polczok, kepretek és fogasok, teke és biliárd készletek, klóplí párnák és botokak, stukkáló rámpák, sakk garnitúrák és dominók.

Megrendelhetők teljes lakberendezési fabutor cikkek, saját avagy adott rajzlapok után, valamint minden ez iparághoz tartozó fataragászati cikkek műhelyemben saját felügyeletem alatt készülnek. 285 32-52

Vidéki rendelést és megkeresést azonnal elintézek.

### STRECK JÓZSEF

KOLOZSVÁRT, Kinizs-utca 8. szám (Óvár.

Sürgönyezim: Streck Kolozsvár. Telefonszám 285

Uj vilagitás.

Gáz-, vízvezeték- és szivattyú felszerelési vállalata és raktára. Saját találmányu (Gasolin) levegőgázfejlesztő készülékeknek egy 60-70 gyertyafényerejű lámpa óránkénti fogyasztása csak 2 1/2 fillér, legolcsóbb, legtekéletesebb és teljesen veszélymentes vilagitási módszer, egyszerűbb kezeléssel; minden nagyság állandó raktára. Levegőgázzal (Gasolin) kivilagitások jutányos árban eszközöltnék táncszigalmak, társas-estélyek és egyéb alkalmakra, rövidebb időre is. Elvállal légszesz berendezéseket és átalakításokat helyben és vidéken. Kiváló tisztelettel

Streck József.

Alapított 1865. évben.

BABOS SANDOR utóda

HAJEK MIKSA

órák és ékszerész

Kolozsvár, Wesselényi Miklós u. 16.

Czélszerű és divatos

alkalmi ajándékok

Olcsó beszerzési forrás!

Vidéki megrendelők kedvezményben részesülnek.

Nem tetsző tárgyak 8 napon belül visszavétetnek.

515 13-104



Az Orsz. Gazd. Munkás- és Cselédség-pénztár ajánljuk jó indulatba. *Ismeretes az az indítvány a nagy körűben. Hozzájárul a családok segélyezésére a pénztárról.*

### KOSCHITZ G.

zongora készítő

és hangoló

Kolozsvár, Emke-tér 3. sz.

Javításokat és hangolásokat jutányos árban elfogadok. Megrendelések vidéken is pontosan eszközöltnék. Saját készítésű

Pianinok

700 kor. szállítatnak. — Egyszeri hangolás 6 korona. Ott tartózk. dáson alatt oda rendelésre külön 24 korona.

51 13-104

**Iványi G.** Berde Mózes utca 5.  
 kocsigyártó KOLOZSVÁRT.



Készletet tartok a legizlésebb kivitelű kocsikból. Elvállalok e szakmába tartozó javításokat, fényezést, párnázatok elkészítését és újra való bevonását, valamint kovács és kerekész munkákat a legjutányosabb árak mellett. Vidéki megrendeléseket a legnagyobb megbízhatósággal gyorsan és pontosan teljesítek, miről hosszú éveken át szerzett gyakorlatom és akorral haladó tanulmányom biztosítja a n. é. közönséget. Kérdezősködésekre a legnagyobb készséggel válaszolok. 357 39-52

Használt kocsik magas árban becserelelteknek.

**Nagyenyedi kisegítő takarékpénztár r.-t**  
 Alaptőke: 300.000 kor. Tartalékalap: 120.000 kor.

**Előnyös** kölcsönt ad betáblázásra, megfelelő kezességre, értékpapírokra, sorsjegyekre, jöhitelű pénzintézetek részvényeire.  
**Vásárol** és elad értékpapírokat.  
**Letétbe** elfogad értékpapírokat, sorsjegyeket, értékeket kevés dízzel.  
**Idégen** kölcsönöket a legelőnyösebben konvertál.  
**Váltókat** az őse eg nagysága szerint 5 1/2, 6, 6 1/2 % mellett, kereskedelmi váltókat pedig 6% mellett számítol le.  
**Betétet** kedvező kamattal mellet fogad el.

Nyitv áll hétköznap d. e. 9-12, d. u. 3-4 óráig.

**Angol és francia illatszerek.**  
**Bel- és külföldi gyógyszerkülönlegességek.**  
**Fertőtlenítő anyagok, padlómázak.**  
**Gazdasági cikkek, állatgyógyszerek.**

**Kötszerek gyárak és cseplőgépekhez.**

Naftalln,  
 Kovarpor,  
 Féreg irtók.  
 sebészeti és betegápolási eszközök nagyban raktára.

**Burger F.**  
 gyógyszer üzlete  
 KOLOZSVÁR, Főter.

**ŐSZI ALBERT**  
 ékszerész és órász,  
 Kolozsvár,  
 Wesselényi M. utca 2. sz.

Óriási választék 14 karátos arany gyűrűkben, karékek, broschok, lánczok, függőkben, gyémánt és Brillánt-árakban, mindennemű zsebórákban.



Megrendeléseket utánvétellel eszközölök, nem tetszés esetén a tárgyat kieserélem vagy a pénzt levonás nélkül vissza küldöm.

Kérem a n. é. közönség szíves bizalmát. Tisztelettel

**Őszi Albert.**  
 508 15-26

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására hozni, hogy  
 Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 3. sz. alatt a már 6 év óta fennálló

**fényképészeti műtermemet**  
 ujjalag a legmodernebbül felszereltem. Különös figyelmebe ajánlom platin, aquarell és olajfestményeimet, melyekkel többszörösen kiténtetve lettem. Gyermekfelvételekben egyedüli specialista vagyok. Műtermem be van rendezve legszebb és alkalmi ajándékoknak legalkalmasabb photo-email képekre, ugyszintén életnagyságu mellkép nagyításokra, melyek bármily régi fénykép után készülnek. Vidéki megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek. A nagyérdemű közönség b. támogatását kérve, vagyok

tisztelettel  
**Csizhegyi Sándor,**  
 fényképész.

17-104

**Somatose**  
 oldható húsfehérnye  
 a hús tápanyagát tartalmazza (tojásfehérnye és só) majdnem teljesen könnyen oldható poralakban.

a lehető legjobb **erősítő szer** gyenge, a táplálkozásban visszamaradt egyéneknek, mollietageknak, idegbetegeknek, gyomorbetegnek, gyermekgyasúknak, angol kórban szenvedő gyermeknek, gyógyulónak stb. stb.

**Vas-Somatose** alakjában különösen **sápkórban** szenvedőknek orvosilag ajánlva. **Somatose nagy mértékben emeli az étvágyat.** Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Csak orvosi csomagolásban valódi.

Postékgyárak ezeltt Bayer Fr. és társa, Elberfeld.

**TÖRS ÉS ORMAI**  
 TELEFON 324 sz. **mérnök-vállalkozók** TELEFON 324 sz.

műszaki irodája: Kolozsvárt, Mátyás király-tér 18., az első emeleten.

**Vállalja:** vízvezetékek, csatornázások, központi fűtések, szellőztetések berendezését, lakó-házak, kastélyok, gyárak, gazdasági épületek stb. számára. Fürdőszobák, gőzfürdők, gőzmosó-konyhák, szárító-kamrák, szagtalan klosették, szivattyu-művek berendezését. — Készít mint különlegességet **kutakból táplált házi vezetéseket.** Raktáron vannak: **vas-, agyag-, és ólom-csövek, szivattyu- és bérmentve küldetnek** **Költségvetések ingyen** **és bérmentve küldetnek**

257 6 - 52

**Salamon Géza** Készít a mai kor igényeinek megfelelő **uri-, női- és gyermek czipőket** a legjobb és legfinomabb anyagból. Ugy helybeli, valamint vidéki megrendeléseket is gyorsan és jutányosan eszközöl: 274 26-104 **SALAMON GÉZA** czipész.

**NAGYENYED, Főter 25. szám.** Czipőkenőcsök raktáron tartatnak! **Vevőimnek díjmentes czipőjavítás!**  
 (Központi vendéglő-épület).

**Férfi szabó terem.**

Alapított 1889-ben.

**IZSAK MÓR Kolozsivárt.**

Mátyás király-tér 19. Emelet.

Van szorososan értesíteni a n. é. vidéki közönséget, hogy nagybani hazai, angol és francia szövét raktárban dus választéku és izlésos kelméket tartok. Mérték utáni megrendelések nál elég a mérték beküldése. Szolid és pontos kiszolgálás előre biztosított.

Kiváló tisztelettel  
**Izsák Mór.**

503 8-52

本本本本本本本本本本本本本本本本

EGYEDÜLI CZÉG E SZAKMÁBAN A MELY NEM ÁRÁKKAL, HANEM AZ ÁRU MINŐSÉGEVEL ÉS A LEGJOBB MUNKÁVAL VERSENYEZ.

**Bajor Ignác**  
ANGOL FÉRFI SZABÓTERME

A legjobb szabászat és csak kipróbált munkások lesznek üzletemben alkalmazva.

Legkisebb megbizások pontosan intézettek el.

**KOLOZSVÁR, Mátyás király-tér és Wesselényi utca**  
(DR. HINTZ GYÖRGY-HÁZ).

A legolcsóbb és legkényelmesebb mulatóhely az

**„ORIENT”**

szálloda Kolozsivárt,  
kávéház és étterem.  
Ferencz József-út 12. Telefon 462.

Mérsékelt árak mellett **kényelmes és tiszta szobák**, valódi és házilag kezelt **tiszta jó borok**, naponta friss kőbányai **sörök** és izlésos hideg és meleg **ételek**, valamint italok kaphatók.

Igen alkalmas társas összejövetelekre és elfogad akadalmak és estélyekre megbizásokat jutányos árban. Kocsival beszálló vendégek lovainak jó meleg istálló és kocsiállás áll rendelkezésére. 501 8-52

Tulajdonos: **Boday Mihály.**  
Minden este jóhírnevű cigányzene.

Telefon 354. **SÁRGA JÁNOS** Telefon 354.

**ékszerész-műtívös, egyházfelszerelési műintézete**

Mátyás király-tér 13. **KOLOZSVÁR.**

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany ezüst és brilliáns ékszerekből.

**Különlegességei:** az erdélyi ötvösipar termékei: diszmagyar ékszerek, antique boglárók, csattok, övek stb. -- Ezüst evőeszközök, alpaca ezüst és bronz diszmitárak, a berndorfi ezüst gyári lerakata. Valódi francia bronz disztárgyak.

**Egyházfelszerelési cikkek:** Kupák, serlegek, szentségtartók, Úrvacsora kelyhek stb.

Elvállal: ezüst és arany tárgyak készítését, antique ezüst tárgyak hű utánzását és azok tervszerinti készítését.

Készít: terrajzokat és költségvetésekkel szívesen szolgál.

**Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.**



506 7-52

**Triska J. zongora raktára**

Kolozsivárt, Sétátér-u. (Saját ház.)

Zongorák, pianinok, harmoniumok és czimbalmok gyári áron részletfizetésre is kaphatók.

Hangszerek becsérelését, javítását helyben és vidéken elfogadom.

Phonola-zongorát játszó készülék gyári áron kapható.

**Ára 1100 korona.**

509 7-52 **Bármikor megtekinthető.**

**AGRÁR TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
MAROSVÁSÁRHELYT.

Teljesen befizetett részvénytőke egy millió korona. Főintézetek: Nyáradszeredában és Marosládason.

Jelzálogkölcsonőket nyújt 300-koronától kezdődőleg felévi tőketörlesztést és kamatot magába foglaló részletfizetések ellenében földbirtokra és nagyobb vidéki városokban levő házakra a becsérték feléig.

10-től 65 évig terjedő időre 4 1/2% alapkamattal. Magasabb kamatu előző kölcsönök convertáltak. Minden kölcsön a leggyorsabban: rendszeren két hét alatt készpénzben folyósítatik.

Leszámitól 6 hónapi lejártig terjedő bel- és külföldi váltókat és utalványokat a legolcsóbb kamattal mellett.

Elfogad betéteket könyvecskére vagy folyószámlára és azokat felmondás nélkül fizeti vissza.

Előlegét ad értékpapirokra és betárolt terményekre is.

Folyó számlai hitelt nyújt betáblázásra és más elfogadható biztosítéokra.

Vásárol és elad értékpapirokat, külföldi pénzeket; bevált szelvényeket és kisorsolt értékpapirokat; teljesít tőzsdéi megbizásokat és átutalásokat; kiállít utalványokat és hitelleveleket a bel- és külföldre.

Az intézet képviseli továbbá a legrégebb és legnagyobb biztosító intézetet a **Trieszti Általános Biztosító Társaságot** (Assecurazioni Generali) és eszközöl tűz-, úveg- és jégkár, betörés elleni, továbbá élet- és baleset biztosításokat a legolcsóbb díj mellett.

222 32-52

**TESZLER KÁROLY DIVATKERESKEDŐ**  
Kolozsivárt, Wesselényi Miklós-utca 11. szám.

**Karacsoni ajándékoknak:**

Remek tenisz és sport flanelk 13, 16 kr.  
Pikélt és atlász barchettek 15, 19, 25, 33 kr.  
Valódi francia flanelk 21, 26, 30, 38 kr.  
Brassói és Gácsi posztók 29, 35, 46, 58 kr.  
Cybelin kelmék 55, 63, 75, 90 kr.  
Eredeti angol ruha kosztüm szövetek, 140 csm. széles 50, 60, 70, 80, 90 kr.

Kartonok, seftrek, batistok 16, 19, 25 kr.  
Férfi ingek finom schiffonból 95 115 kr.  
Öt rétu gallér 12 kr. — Kezelők 20 kr.  
Len batist asbkendők 4, 6, 10, 13, 15, kr.  
Fegyűhában kötött harisnyák 15, 20, 25 kr.  
Trickó alsó ruhák, Ágy- és asztalterítők, Paplanok, Szőnyegek.  
Függönyök, kávésabrosok és még sok fel nem sorolható cikkek olcsó árakban.

503 7-52